Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410

Registered No. PY/44/2018-20
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2018-20
Dated : 16-10-2018
Price : ₹ 24-00

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L' État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு Publiée par Autorité Published by Authority

விலை : ₹ 24-00 Prix : ₹ 24-00 Price : ₹ 24-00

எண்		புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 ௵	அக்டோபர் ௴	16 ௳
No.	42	Poudouchéry	Mardi	16	Octobre	2018 (24 Asvina 1940)
No.		Puducherry	Tuesday	16th	October	2018

பொருளடக்கம் SOMMAIRES CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்	.. 1336	Sentence arbitral du Travail de Tribunal.	.. 1336	Award of the Labour Court	.. 1336
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 1352	Notifications du Gouvernement	.. 1352	Government Notifications	.. 1352
பற்றுகை அறிவிப்புகள்	.. 1354	Avis de Saisis-arrêt	.. 1354	Notice of Attachments	.. 1354
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 1356	Avis d'Adjudications	.. 1356	Tender Notices	.. 1356
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 1360	Etablissements Dangereux	.. 1360	Dangerous Establishments	.. 1360
சாற்றறிக்கைகள்	.. 1361	Annonces	.. 1361	Announcements	.. 1361

Ex.R5 —	15-10-2013	Copy of the charge sheet issued to the claim petitioner.
Ex.R6 —	15-10-2013	Copy of the reply to the charge sheet, dated 15-10-2013.
Ex.R7 —	16-10-2013	Copy of the suspension order issued to the claim petitioner.
Ex.R8 —	03-12-2013	Copy of the reply to the suspension order, dated 16-10-2013.
Ex.R9 —	10-02-2014	Copy of the letter to the Labour Officer (Conciliation), Puducherry by the claim petitioner.
Ex.R10—	09-12-2014	Copy of failure of conciliation-over the industrial dispute raised by the claim petitioner.

G. Thanendran,
Presiding Officer,
Industrial Tribunal-*cum*-
Labour Court, Puducherry.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(*G.O. Rt. No. 136/AIL/Lab./T/2018,*
Puducherry, dated 17th September 2018)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Mahatma Gandhi Medical College, Puducherry and Mahathma Gandhi Medical College and Indira Gandhi Dental College Congress Employees Union, Puducherry, over charter of demands such as to revise the basic pay for unskilled employees as ₹ 9,000, semi-skilled as ₹ 10,000, skilled as ₹ 11,000 and high-skilled as ₹ 12,000; washing allowance at ₹ 300 per month; annual increment of 25%, to grant promotion on completion of 10 years of service and other allowances, *etc.*, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Mahatma Gandhi Medical College and Indira Gandhi Dental College Congress Employees Union, Karikalampakkam and Post, Puducherry against the management of M/s. Mahatma Gandhi Medical College, Pillaiyarkuppam, Puducherry, over charter of demands such as to revise the Basic Pay for unskilled employees as ₹ 9,000, semi-skilled as ₹ 10,000, skilled as ₹. 11,000 and high-skilled as ₹ 12,000; washing allowance at ₹ 300 per month; annual increment of 25%, to grant promotion on completion of 10 years of service and other allowances, *etc.*, is justified or not? If, justified, what relief the union workmen are entitled to?

(e) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. Mouttoulingam,
Under Secretary to Government (Labour).

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

(அரசு ஆணை பலவகை எண் 70/இசநி /கோ.3/2018,
புதுச்சேரி, நாள் 2018 ௵ செப்டம்பர் ௴ 17௳)

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன், மதகடிப்பட்டு அருள்மிகு அங்காளம்மன் தேவஸ்தானத்தை நிருவகிக்கும் பொருட்டு, அரசு ஆணை பலவகை எண் 15/இசநி/கோ.2/2014, நாள் 28-8-2014-ன் மூலம் அமைக்கப்பட்ட அறங்காவலர் வாரியத்தால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் முடிவடைந்துவிட்டது.

2. இந்நிலையில் மேற்குறிப்பிட்ட தேவஸ்தானத்தை நிருவகிப்பதற்கு வேறொரு புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்கும் வரையில் ஒரு சிறப்பு அதிகாரியை நியமனம் செய்து நிருவகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி, வில்லியனூர் வட்டாட்சியர் அலுவலகத்தில் வருவாய் ஆய்வாளராக பணிபுரியும் திரு. S. ராஜசேகர், தந்தை பெயர் சுப்பரமணியன் அவர்களை, புதுச்சேரி, மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன், மதகடிப்பட்டு அருள்மிகு அங்காளம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு சம்பளம் பெறாச் சிறப்பு அதிகாரியாக அரசால் இதன் மூலம் நியமனம் செய்யப்படுகிறது.

4. திரு. S. ராஜசேகர் அவர்கள், மேற்கூறிய தேவஸ்தானத்தின் நிர்வாகத்தை, அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் அறங்காவலர் வாரியத்திடமிருந்து பொறுப்பேற்றுக்கொண்டு, அரசுத் துறையில் தான் வகிக்கும் பதவிக்குக் கூடுதலாகவும், 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் உருவாக்கப்பட்டுள்ள விதிகளுக்கு இணங்கவும், தேவஸ்தானத்தின் நிருவாகத்தைக் கவனித்துவரவேண்டும்.

மேலும், கடைபிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்குச் சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலைச் சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களைத் தூர் வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஓர் ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகளை மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத் துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) சிறப்பு அதிகாரியின் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள் 1975, பிரிவு 5-ன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

5. சிறப்பு அதிகாரி நியமனம் ஓர் இடையேற்பாடு என்பதால், தேவஸ்தான நிர்வாகம் தொடர்பான அன்றாடப் பணிகளை மட்டுமே சிறப்பு அதிகாரி கவனித்துவரவேண்டும். அறங்காவலர் வாரியத்தால் எடுக்கப்படக்கூடிய எவ்வித கொள்கை முடிவும் இந்து சமய நிறுவனங்கள் ஆணையர் அனுமதியின்றி மேற்கொள்ளக்கூடாது.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

INDUSTRIAL DEVELOPMENT (POWER) DEPARTMENT

(*G.O. Ms. No. 30, Puducherry, dated 28th September 2018)*

NOTIFICATION

In partial modification of the G.O. Ms. No. 19, dated 4-7-2018 of the Industrial Development (Power) Department, Puducherry and in pursuance of Aritcle 80 of the Articles of Association of the Puducherry Power Corporation Limited, Puducherry, the Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to appoint Thiru Tarsem Kumar, I.A.S., Commissioner-*cum*-Secretary to Government (Power) as one of the Director in the Board of Directors of Puducherry Power Corporation Limited *vice* Thiru Prashant Kumar Panda, I.A.S.

(By order of the Lieutenant-Governor)

CHAURE RATNAGHOSH KISHOR,
Under Secretary to Government (Power).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LOCAL ADMINISTRATION SECRETARIAT

(*G.O. Ms. No. 20/LAS/2018, Puducherry, dated 4th October 2018*)

NOTIFICATION

The original Sale Deed mortgaged *vide* the Mortgage Deed, dated 26-03-1977 and registered as Document No. 581/1977 of Book-1 in the Sub-Registrar's Office, Oulgaret by Thiru S. Sitaraman *(Late)*, SAO (Retd.), Education Department, the then Superintendent, Local Administration Department, Puducherry, for the HBA availed by him *vide* the Order No. 19844/LAD/77/A1, dated 24-03-1977 and 01-07-1977 of Local Administration Department, Puducherry, is lost. The original Sale Deed is not traceable after thorough search made in this Department. Hence, the same could not be released to the legal heir of the Officer.

2. Therefore, this Secretariat has no objection for the issue of duplicate copy of Sale Deed of the Schedule of property as mentioned below by the Registration Department, Puducherry to legal heirs of Tmt. S. Singarame, W/o. Thiru S. Sitaraman *(Late)*, resident of No. 21, V.O.C. Street, Kamaraj Nagar, Puducherry-605 011.

Schedule of property

Puducherry Registration Department, Oulgaret Sub-Registrar, Plot No. 23, Oulgaret Commune, Narimedu, Saram, Puducherry (New address: Door No. 21, V.O.C. Street, Kamaraj Nagar, Puducherry-605 011). The property is comprised in Survey No. 22, 1800 sq. ft.; East to West-30 feet and North to South 60 feet. As per settlement relates R.S. No. 335/1.

Boundaries : South of New Street, East of Canal, North of Plot No.44 and West of Plot No. 24.

[By order of the Secretary (Local Administration)]

Giddi Balaram,
Under Secretary to Government
(Local Administration).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

HOME DEPARTMENT

(*G.O. Ms. No. 62, Puducherry, dated 5th October 2018*)

NOTIFICATION

The Hon'ble Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to order the cancellation of the compensatory working day on 6-10-2018 (Saturday) for Puducherry/ Karaikal/Yanam regions declared *vide* G.O. Ms. No. 58, dated 20-09-2018 of Home Department, Puducherry. The alternate compensatory working day will be intimated later.

(By order)

F.P. Verbina Jayaraj,
Under Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

TALUK OFFICE, VILLIANUR

FORM-5

(Section 27)

NOTICE OF ATTACHMENT

Notice of attachment to Tmt. N. Shanthi, W/o. Navaneetha Mudaliyar, the properiotrix M/s. Bhavani Agency, Ariyur, Puducherry.

Take notice that as you have not paid or shown sufficient cause for the non-payment of ₹ 13,77,99,239 (Rupees thirteen crores seventy-seven lakhs ninety-nine thousand two hundred and thirty-nine only) along-with 12% interest per annum being the arrears of taxes and penalty payable to Commercial Taxes Department, Puducherry due by you, although, the said sum has been duly demanded in writing from you, the landed property belonging to you, located at R.S. No. 140/1C/1 of Ariyur Revenue Village, measuring to an extent of 00.22.00 (K.K.V.) is hereby placed under attachment and that unless the arrear due by you with interest @ 12% per annum and other charges be paid within fifteen days (with interest), the landed property with building and machinery if any, will be brought to sale in due course of law. You will further take notice that from the date of this Attachment Notice until the date of sale of your land is hereby attached, you are and will be held, liable for all kists thereon accruing and the said kists will be demanded of, and levied from you as arrears of land revenue.

Place : Villianur,
Date : 28-9-2018.

Tahsildar.

புதுச்சேரி அரசு

வட்டாட்சியர் அலுவலகம், வில்லியனூர்

8-ஆம் நெ. நமூனா

வீடு அல்லது நிலம் விற்பனை நோட்டீஸ்

இதனால் அறிவிப்பதென்னவென்றால், பாக்கிதாரர் திருமதி இந்திராணி, க/பெ. தேவகுரு, M/s. மணக்குள விநாயகர் பெட்ரோ ஏஜன்சீஸ், மடுக்கரை, புதுச்சேரி, அவர்கள் தரப்பில் பிரவர்த்திக்கிற அல்லது பிரஸ்தாப நிலத்தில் பாத்தியத்தைக் கொண்டாடுகிற நபர் தீர்வை பாக்கித் தொகை முழுவதையும் வட்டி சகிதமாகவும், இதர செலவுகள் சகிதமாகவும் ஏலம் போடுவதற்காக நியமிக்கப்பட்ட 25-10-2018 அன்றைக்கு முந்திய தினம் சூரியாஸ்தமனத்துக்கு முன்னமே கொடுக்க முன்வந்தாலொழிய தீர்வை பாக்கிக்காக 1970-ஆம் வருடத்திய பாண்டிச்சேரி வரி வசூல் சட்டத்தின்கீழ் இதனடியில் கண்ட நிலத்தை பகிரங்கமான ஏலத்தில் விற்பனை செய்யப்படும்.